

**Совет Безопасности**

Distr.: General
31 October 2018
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 29 октября 2018 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить шестьдесят первый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) (см. приложение), представленный в соответствии с пунктом 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности. Настоящий доклад охватывает период с 24 сентября по 23 октября 2018 года.

Что касается нерешенных вопросов, связанных с объявлением Сирийской Арабской Республики касательно химического оружия, то я с сожалением отмечаю, что Технический секретариат ОЗХО по-прежнему не может устранить все выявленные пробелы, несоответствия и расхождения и поэтому не может в полной мере проверить, что Сирийская Арабская Республика представила объявление, которое можно считать точным и полным. В этой связи я приветствую тот факт, что Генеральный директор довел до сведения сирийских властей важность урегулирования нерешенных вопросов в ускоренном порядке.

Миссия ОЗХО по установлению фактов продолжает свою работу по расследованию сообщений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике, в том числе инцидента, связанного с предполагаемым применением токсичных химикатов в качестве оружия в Думе 7 апреля 2018 года. Я ожидаю выпуска ее окончательного доклада по этому вопросу в установленном порядке. Я отмечаю далее продолжающиеся усилия, предпринятые миссией по установлению фактов в течение текущего отчетного периода с целью сбора и анализа информации и проведения опросов в связи с пятью другими предполагаемыми инцидентами.

В этой связи я напоминаю о том, что любое дальнейшее возможное применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике является совершенно неприемлемым и что, следовательно, настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество не позволило виновным в совершении таких актов остаться безнаказанными.

(Подпись) Антониу Гутерриш



Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения ЕС-М-33/DEC.1 Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности — оба документа от 27 сентября 2013 года, — для направления Совету (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 24 сентября по 23 октября 2018 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении ЕС-М-34/DEC.1 Исполнительного совета от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Фернандо Ариас

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.
2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».
3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии (МУФ), а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восьмьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.
4. На своей восьмьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 а) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/DEC.1».
5. Таким образом, настоящий шестьдесят первый ежемесячный доклад представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 24 сентября по 23 октября 2018 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

а) как указано в предыдущих докладах, Секретариат проверил уничтожение всех 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой;

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 17 октября 2018 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой пятьдесят девятый ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ ЕС-90/P/NAT.1 от 17 октября 2018 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все объявленные Сирийской Арабской Республикой химикаты, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уничтожены.

Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5

8. В отчетный период группа по оценке объявлений (ГОО) продолжала прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета ЕС-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета ЕС-83/DEC.5.

9. Как указано в предыдущих докладах, 10 июля 2018 года Секретариат получил от Сирийской Арабской Республики вербальную ноту с ответами на вопросы, которые прилагались к письму Генерального директора заместителю министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики д-ру Фейсалу Мекдаду от 10 апреля 2018 года. Эти вопросы касались связанной с химическим оружием деятельности, проводимой в Центре научных изысканий и исследований (ЦНИИ). В проведенном ГОО анализе указывалось, что информация, представленная Сирийской Арабской Республикой в ее ответах, ранее передавалась Секретариату.

10. В письме заместителю министра Мекдаду от 28 сентября 2018 года Генеральный директор сообщил о проведенной Секретариатом оценке информации, представленной Сирийской Арабской Республикой 10 июля 2018 года, и особо отметил важность урегулирования нерешенных вопросов в ускоренном порядке. Кроме того, Генеральный директор предложил Сирийской Арабской Республике продолжать работать над прояснением всех пробелов, несоответствий и расхождений, выявленных в ее объявлении и представленных впоследствии материалах, и вновь заявил о неизменной поддержке Секретариатом усилий сирийских властей по полному осуществлению их обязательств согласно Конвенции о химическом оружии (далее «Конвенция») и соответствующим решениям директивных органов ОЗХО.

11. В записке «Доклад о работе группы по оценке объявлений» (документ ЕС-89/HP/DG.2 от 1 октября 2018 года) Генеральный директор представил обновленную информацию о деятельности ГОО в последнее время. В этой записке Генеральный директор сделал вывод, что Секретариат по-прежнему не может устранить все выявленные пробелы, несоответствия и расхождения в

объявлении Сирийской Арабской Республики и поэтому не может в полной мере проверить, что Сирийская Арабская Республика представила объявление, которое можно считать точным и полным в соответствии с Конвенцией и решением ЕС-М-33/DEC.1 Совета.

12. В соответствии с пунктом 10 решения Совета ЕС-83/DEC.5 Секретариат продолжает планирование инспекций на объектах, указанных совместным механизмом ОЗХО - Организации Объединенных Наций по расследованию в его третьем и четвертом докладах. Согласно пункту 11 решения Совета ЕС-83/DEC.5 Секретариат готовится к последующим инспекциям, которые будут проведены на объектах «Барза» и «Джамрайя» ЦНИИ.

Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

13. В соответствии с трехсторонним соглашением Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике.

14. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Дополнительные ресурсы

15. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ ОЗХО и других остающихся видов деятельности, таких как деятельность ГОО. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общие взносы в этот фонд составили 17,3 млн. евро. Соглашения о взносах были заключены с Германией, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

16. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

17. 6 июля Секретариат выпустил записку «Предварительный доклад миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии относительно инцидента, связанного с предполагаемым применением токсичных химикатов в качестве оружия в Думе, Сирийская Арабская Республика, 7 апреля 2018 года» (документ S/1645/2018 от 6 июля 2018 года). 7 августа Секретариат получил вербальную ноту от Сирийской Арабской Республики с замечаниями по предварительному докладу. МУФ продолжает собирать и анализировать информацию в связи с предполагаемым применением токсичных химикатов в качестве оружия в Думе и представит окончательный доклад с результатами своей работы в установленном порядке.

18. В конце сентября 2018 года МУФ осуществила развертывание в Сирийской Арабской Республике с целью сбора дополнительной информации и проведения опросов в связи с пятью заявленными инцидентами, в отношении которых в настоящее время проводится расследование: двумя инцидентами в Харбит-Масасне, произошедшими 7 июля 2017 года и 4 августа 2017 года; одним инцидентом в Халебе Ат-Тавре, Аль-Саламия, произошедшим 9 августа 2017 года;

одним инцидентом в Ярмуке, Дамаск, произошедшим 22 октября 2017 года; и одним инцидентом в Аль-Балиле, Суран, произошедшим 8 ноября 2017 года. В настоящее время МУФ анализирует собранную в отношении этих инцидентов информацию.

19. В записке «Краткая обновленная информация о деятельности, проведенной миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ S/1677/2018 от 10 октября 2018 года) Секретариат представил обновленную информацию о деятельности МУФ в последнее время. В записке вкратце описана работа, проделанная МУФ с июля 2018 года, и изложены связанные с ней дальнейшие шаги.

Деятельность, связанная с применением химического оружия в Сирии, проведенная Секретариатом в связи с решением C-SS-4/DEC.3 четвертой специальной сессии Конференции государств-участников

20. На своей четвертой специальной сессии Конференция государств-участников (далее «Конференция») приняла решение «Преодоление угрозы применения химического оружия» (документ C-SS-4/DEC.3 от 27 июня 2018 года), в котором, среди прочего, был рассмотрен вопрос о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. В пункте 8 этого решения Конференция призывает Генерального директора продолжить регулярно представлять обновленную информацию об операциях МУФ, принимая во внимание необходимость обеспечения безопасности сотрудников Секретариата.

21. В пункте 10 того же решения Конференция постановила, что Секретариат должен провести мероприятия, с тем чтобы выявить виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике путем установления и отражения в докладах всей информации, потенциально касающейся происхождения такого химического оружия, в тех случаях, когда МУФ в Сирии устанавливается или было установлено, что применение или вероятное применение имело место, и в тех случаях, в отношении которых не был выпущен доклад совместного механизма ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию. Далее Конференция постановила в пункте 12, что Секретариат должен обеспечивать сохранность информации и предоставлять ее механизму по расследованию, учрежденному Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в резолюции [71/248 \(2016\)](#), а также любым соответствующим занимающимся расследованиями органам, созданным под эгидой Организации Объединенных Наций.

22. Согласно пункту 24 решения доклад о ходе осуществления документа C-SS-4/DEC.3 «Ход осуществления решения C-SS-4/DEC.3 о преодолении угрозы применения химического оружия» (документ EC-89/DG.29 от 4 октября 2018 года) был представлен Совету на его восемьдесят девятой сессии.

Заключение

23. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на мероприятиях МУФ; на осуществлении решений Совета EC-83/DEC.5 и EC-81/DEC.4, включая урегулирование вопросов, касающихся объявления; на проведении ежегодных инспекций подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено; и на осуществлении решения Конференции C-SS-4/DEC.3.